



做個「真」「正」消費者  
加入「我承諾」行動  
Take the Initiative  
Join the "I Pledge" Campaign

成立目的 / Objectives

1. 鼓勵拒絕在互聯網上侵權、購買盜版貨或冒牌貨的消費者建立自豪形象。  
To encourage a sense of pride among consumers who refuse to upload and download files illegally from the Internet or to buy pirated and counterfeit goods.
2. 提高公眾對保護知識產權的意識，使他們尊重別人的權益。  
To promote awareness of intellectual property rights and respect for the rights of others.
3. 凝聚社群力量，顯示香港對反網上侵權、反盜版及反冒牌工作的決心。  
To bring the Community together to show Hong Kong's commitment on anti-Internet piracy, anti-piracy and anti-counterfeiting.

參加者義務 / Participant's Obligations

1. 我承諾拒絕在互聯網上進行任何侵權行動  
I pledge never to get involved in Internet piracy activities
2. 我承諾拒絕購買或使用盜版貨及冒牌貨  
I pledge never to purchase or use pirated and counterfeit goods
3. 我承諾尊重別人的知識產權  
I pledge to respect the intellectual property rights of others
4. 我承諾支持及參與反網上侵權、反盜版及反冒牌的活動  
I pledge to support and participate in anti-Internet piracy, anti-piracy and anti-counterfeiting activities.

請將填妥的表格(雙面)寄回香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈25樓知識產權署市場推廣組收  
Your completed form (both sides) should be returned to Marketing Division, Intellectual Property Department, 25/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong.

本人已細閱此表格的各項條款，並願意遵守參加者義務  
I have read through all conditions on this form and confirm that I am willing to comply with the participants' obligations

中文姓名: \_\_\_\_\_

English name: \_\_\_\_\_

地址/Address: \_\_\_\_\_

電郵/Email: \_\_\_\_\_

聯絡電話/Contact Tel.: \_\_\_\_\_

簽署/Signature: \_\_\_\_\_

日期/Date: \_\_\_\_\_

- 每人只可申請一次  
Each applicant should only apply once.
- 此行動並不會對主辦機構或參加者構成任何法律權利及責任  
This campaign does not create any legal rights or obligations on the organizer or the participants.

個人資料收集聲明 Personal Data Collection Statement

提供個人資料純屬自願。但若你未能提供有關資料，我們可能因此而未能處理你的申請及與你聯絡。

The provision of personal data is voluntary. However, failure to provide such data may make it impossible to process your application and communicate with you.

收集個人資料的用途 Purposes of collection

你所提供的個人資料，將會用作處理你的申請、日後聯絡及推廣知識產權的活動上。

The personal data you provide will be used for processing your application, future correspondence and in relation to activities for the promotion of intellectual property rights.

個人資料轉交 Transfer of personal data

就上述的收集個人資料用途，我們可能會把你的個人資料向直接與本計劃有關連的政府部門和機構及服務承辦商披露。

For the purposes of collection mentioned above, the personal data you provide may be disclosed to Government departments and organisations that are directly involved in this Campaign and service contractors.

查閱/更改個人資料 Access to/correction of personal data

根據《個人資料(私隱)條例》，你有權查閱和更正你的個人資料。有關要求應以書面向知識產權署市場推廣組提出或電郵至ipledge@ipd.gov.hk。請於來函中註明參加者編號。

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to and correct the personal data provided. Requests should be made in writing to the Marketing Division, Intellectual Property Department or email to ipledge@ipd.gov.hk. Please quote your Participant number in all correspondence.